

Данное заявление должно быть заполнено на иврите либо английском языке!



Государство Израиль – Министерство Внутренних Дел
 Отдел по работе с населением

מדינת ישראל – משרד הפנים
 מינהל האוכלוסין

הצהרת יתור על אזרחות ישראלית

לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית שאיננה תושבת/ת/ישראל)

Заявление об отказе от гражданства Израиля

Согласно Параграфа 10(A) Закона о Гражданстве 5712-1952 (Только для граждан Израиля, НЕ являющихся резидентами Израиля)

Примечание: заявление должно быть подано лично

לתשומת לב – נוכחות אישית חובה

פרטי המצהיר

Информация о заявителе

אני הח"מ מצהיר/ה בזה כי חדלתי להיות תושבת/ת ישראלית ורצוני לוותר על האזרחות הישראלית.

Я, нижеподписавшийся (-ая), настоящим заявляю, что перестал (-а) быть резидентом Израиля и изъявляю желание отказаться от гражданства Израиля

מספר הזהות									
№ теудат-зеута									

תאריך הלידה			מקום הלידה	שם הנעורים	שם האב	השם הפרטי	שם המשפחה	
Дата рождения			Место рождения	Девичья фамилия	Имя отца	Имя	Фамилия	
יום	חודש	שנה						בעברית
День	Месяц	Год						Иврит
								בלועזית
								Английский

תוקף הדרכון	תאריך הוצאת הדרכון	מקום הוצאת הדרכון	מספר הדרכון הישראלי	ברשותי	המצב האישי
Срок действия	Дата выдачи паспорта	Место выдачи паспорта	№ паспорта гражданина Израиля	У меня есть	Семейное положение
				תעודת התאזרחות <input type="checkbox"/> Свидетельство о натурализации <input type="checkbox"/> דרכון ישראלי <input type="checkbox"/> Паспорт гражданина Израиля <input type="checkbox"/>	נשוי/אה <input type="checkbox"/> רווק/ה <input type="checkbox"/> Женат/Холост/ Замужем Не замужем אלמנה <input type="checkbox"/> גרושה <input type="checkbox"/> Вдовец/Разведена/ Вдова <input type="checkbox"/> Разведена <input type="checkbox"/>

פרטים על בן/בת זוג

Информация о супруге

אזרחות ישראלית	תאריך הלידה	מקום לידה	שם הנעורים	שם האב	השם הפרטי	שם המשפחה
Гражданство Израиля	Дата рождения	Место рождения	Девичья фамилия	Имя отца	Имя	Фамилия
כן – <input type="checkbox"/>	יום	חודש	שנה			
לא – <input type="checkbox"/>	День	Месяц	Год			

אם בן/בת הזוג הוא אזרחות/ית ישראלית ולא מבקש/ת גם הוא/היא לוותר על אזרחותו נא להסביר מדוע:

Если супруг (-а) является гражданином(-кой) Израиля и НЕ ходатайствует об отказе от гражданства Израиля для себя, пожалуйста, объясните причину:



הצהרת יתור על אזרחות ישראלית

לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית שאינה תושבת/תושב/ת)

Заявление об отказе от гражданства Израиля

Согласно Параграфа 10(A) Закона о Гражданстве 5712-1952 (Только для граждан Израиля, НЕ являющихся резидентами Израиля)

הבקשה מוגשת עבור: עצמי ילדי הקטינים אחר (בצירוף יפוי כוח נטריוני)
Это заявление заполняется для: Меня Моих несовершеннолетних детей Другое (приложить нотариально заверенную доверенность)

ילדיי בגיל שלמטה מ-18 שנה הם:

Мои дети до 18 лет:

לתשומת לב: אזרחותו הישראלית של קטין מתבטלת, בכפוף להסכמת שר הפנים, כאשר הקטין תושב חוץ, וכן:

- שני הוריו ויתרו על האזרחות הישראלית, או
- אחד ויתר והשני איננו אזרח ישראלי, או
- הורה אחד ויתר והשני שהינו אזרח ישראלי, נתן הסכמתו להכללת הקטין. בהיעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או הסכם גירושין מקורי ומאושר על ידי בית המשפט המציין כי האפוסטרופוסות הבלעדית על הקטין ניתנה להורה מגיש ההצהרה, או פסק דין הקובע כי ההורה המצהיר רשאי להצהיר עבור הקטין לבדו.
- קטין שמעל גיל 16 ייתן הסכמתו ליתור בכתב.

Примечание: Израильское гражданство несовершеннолетних детей может быть аннулировано с разрешения Министра Внутренних Дел в случае, если несовершеннолетний ребенок является резидентом другой страны, а также:

- Если оба его/ее родителя отказались от гражданства Израиля, или
- Если один из родителей отказался от гражданства Израиля, а второй не является гражданином Израиля
- Один родитель отказался от гражданства Израиля, а другой, не являющийся гражданином Израиля, дал свое согласие на включение несовершеннолетнего ребенка в заявление на отказ от Израильского гражданства. В случае отсутствия личного согласия второго родителя, возможно предоставление решения суда или утвержденного судом оригинала свидетельства о разводе, устанавливающего переход опеки над несовершеннолетним ребенком родителю, подающему заявление на отказ от гражданства Израиля; или постановления суда, в котором указано, что родитель, подающий заявление на отказ от гражданства, может предоставить заявление от имени своего несовершеннолетнего ребенка.
- Если несовершеннолетнему ребенку 16 и более лет, он/она должен/должна письменно засвидетельствовать свое согласие на аннулирование своего гражданства.

כלול בבקשה Included in application	מספר הזהות № теудат-зеута	האזרחות Гражданство	המין Пол	תאריך הלידה Дата рождения			מקום הלידה Место рождения	שם Имя
				יום День	חודש Месяц	שנה год		
כן – Да <input type="checkbox"/>			זכר – Муж <input type="checkbox"/>					
לא – Нет <input type="checkbox"/>			נקבה – Жен <input type="checkbox"/>					
כן – Да <input type="checkbox"/>			זכר – Муж <input type="checkbox"/>					
לא – Нет <input type="checkbox"/>			נקבה – Жен <input type="checkbox"/>					
כן – Да <input type="checkbox"/>			זכר – Муж <input type="checkbox"/>					
לא – Нет <input type="checkbox"/>			נקבה – Жен <input type="checkbox"/>					

• שרתתי בצה"ל מתאריך: _____ עד תאריך: _____ מספר צבאי: _____

Я служил в Армии Обороны Израиля с (дата) до (дата) Армейский номер

• אם לא שרתת בצה"ל נא פרטי/ה סיבה: _____

Если Вы не служили в Армии Обороны Израиля, пожалуйста, укажите причину

• אם יש לך רכוש בישראל נא פרטי/ה: _____

Если у Вас есть собственность в Израиле, пожалуйста, укажите подробно



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית

לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית שאיננה תושב/ת ישראל)

Заявление об отказе от гражданства Израиля

Согласно Параграфа 10(A) Закона о Гражданстве 5712-1952 (Только для граждан Израиля, НЕ являющихся резидентами Израиля)

המען האחרון בישראל Последний адрес в Израиле				
המיקוד Индекс	מספר הדירה Номер квартиры	מספר הבית Номер дома	הרחוב Улица	הישוב Город

תאריך היציאה לצמיתות מישראל Дата выезда из Израиля на ПМЖ в др.страну	תאריך העלייה לישראל Дата иммиграции в Израиль

• חדלתי להיות תושב/ת ישראלית והנני תושב/ת קבועה של מדינת: _____ על פי רישיון לישיבת: _____
 סוג הרישיון
 Я перестал(-а) быть резидентом Израиля и сейчас являюсь постоянным резидентом _____
 Согласно разрешению на резидентство _____
 Вид разрешения

שניתן לי ביום _____
 Выданное мне (дата)

• הכתובת הקבועה בחו"ל: _____
 לטיניציה - באותיות לועזיות - Мой постоянный адрес за рубежом

• בנוסף לאזרחותי הישראלית הנני גם אזרח/ית מדינת: _____ מיום: _____ צילום דרכון מס': _____ רצ"ב.
 В дополнение к моему гражданству Израиля, я также являюсь гражданином : _____ с (дата): _____.
 Копия паспорта № _____ прилагается.

• טרם רכשתי אזרחות המדינה בה אני נמצא היות ו- _____
 Я еще не получил гражданства той страны, в которой проживаю, потому что

• רצ"ב הבטחת מדינת _____ למתן אזרחות.
 К заявлению прилагается согласие страны _____
 • _____
 предоставить мне гражданство

הנימוקים המפורטים לבקשתי לויתור הם: _____
 Детализированные основания для моего заявления об отказе о гражданстве



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית

לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית שאיננה תושב/ת ישראל)

Заявление об отказе от гражданства Израиля

Согласно Параграфа 10(А) Закона о Гражданстве 5712-1952 (Только для граждан Израиля, НЕ являющихся резидентами Израиля)

אני מצהיר/ה שהפרטים שנמסרו לעיל הם נכונים ונמסרו בהכרה שהם מהווים יסוד לדין בבקשתי.
Я утверждаю, что вышеуказанная информация верна и предоставлена со знанием того, что она составляет основу для рассмотрения моего заявления.

אני מתחייב, לפני כל שימוש במסמך הנסיעה הישראלי, לוודא עם הנציגות הישראלית, שאזרחותי הישראלית טרם בוטלה.
Я обязуюсь связаться с дипломатической/консульской службой Израиля перед любым использованием Израильского проездного документа с целью уточнения стадии рассмотрения своего заявления на отказ от гражданства Израиля.

מקום: _____ תאריך: _____ חתימה: _____ חתימת ההורה השני: _____
Место: _____ Дата: _____ Подпись: _____ Подпись другого родителя: _____

לשימוש המדור הקונסולרי הישראלי ב: _____
Не заполнять!!!

ההצהרה נתקבלה בתאריך: _____ על ידי: _____ חתימה: _____
הוצגו בפניי המסמכים הבאים כראיה לנכונות המידע: _____

1. אזרחות ישראלית: _____
2. רישיון קבע בחו"ל: _____
3. האזרחות האחרת שנרכשה בחו"ל: _____ מיום: _____ ביום _____
4. ראייה להבטחת אזרחות (מקורית ומאומתת) של: _____ , רצ"ב.
5. השירות הצבאי בצה"ל: _____
6. הערות: _____

קבלה מס': _____
תאריך: _____

מקום: _____ חתימה: _____